

●食品接触材料一览

产品名称		微电脑电饭煲	型 号	NL-GAH10C / NL-GAH18C	
食品接触用					
部位名		材料名	执行标准	使用 注意事项	
外盖	外盖	聚丙烯(丙烯均聚物)	GB4806.7-2016	—	
	外盖蒸气口垫圈(外侧・内侧)	硅胶	GB4806.11-2016		
蒸气口套件	蒸气口盖(外侧・内侧)	丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数) 聚丙烯(丙烯均聚物)	GB4806.7-2016	—	
	蒸气口盒	丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数) 聚丙烯(丙烯均聚物)			
	蒸气垫圈	硅胶	GB4806.11-2016		
内盖套件	内盖	铝合金(1100)	GB4806.9-2016	—	
	内盖垫圈	硅胶	GB4806.11-2016		
内锅	基材	铝合金(3003)	GB4806.10-2016	使用时 禁止破坏 表面涂层	
	涂层	聚四氟乙烯			
附件	饭勺・量米杯	丙烯与乙烯的聚合物 (其中丙烯占最大质量分数)	GB4806.7-2016	—	

本表格依据 GB4806.1-2016 的规定编制。

销售商：上海象印家用电器有限公司

地址：中国(上海)自由贸易试验区富特北路 225 号第三层 D13 部位

生产日期：请参照产品本体

●请 注意 部件标识说明

部件	部件标识	中文
内盖套件	↑ PUSH UP THE HOOK TO DETACH THE INNER LID	按压上推内盖固定钩并取下内盖
	ツメ	固定钩
外盖	↓ ツメをさしこむ	插入固定钩
	ここに↓ 合わす	对准此处
蒸气口盒	UNLOCK△ ↔ LOCK	松开△ ↔ 固定
本体	「MICOM」、「FUZZY LOGIC」	模糊控制功能(能够自动调节炊饭火力大小)

微电脑电饭煲
使用说明书

NL-GAH10C / NL-GAH18C

●感谢您购买本产品。

●请在使用前详读使用说明书，以便正确使用，并请妥善保管本说明书。

目录

安全注意事项	2
敬请注意	3
各部分名称和使用方法	4
关于内锅	5
煮饭好吃的小技巧	6
时钟的调整方法	7
报知的种类及切换方法	7
煮饭	
基本的煮饭方法	8
煮饭所需的大约时间	9
烹煮各种米饭	10
保温	
标准保温、休眠保温	11
再加热	
保温再加热	13
预约煮饭	
定时预约煮饭	14
炖煮的做法	15
蒸功能的使用方法	16
食谱	
什锦饭	18
鲜虾鱼丁粥	18
手卷寿司	18
菌菇糙米饭	19
香菇鸡汤	19
珍珠丸子	19
清理	20
关于零件更换、购买	22
认为故障时	23
出现此类显示时	26
此种情况时	26
规格	27

安全注意事项

务请遵守

为了防止给使用者或他人带来危害、财产损失，务请遵守以下注意事项。

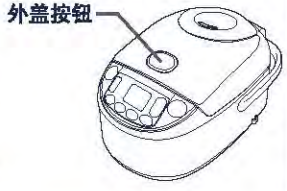
■将操作有误时造成的各种危险或伤害的程度按以下的划分予以说明。

警告 可能会导致死亡或重伤的情况。	注意 可能会导致轻伤或住房、家财等损害的情况。
■务请遵守的情况，按以下的划分予以说明。	
不得进行的“禁止”情况。	务必实行的“指示”情况。

警告	
 不得改造。除了修理技术人员以外，不得拆卸或擅自修理。 否则，会有造成火灾、触电、受伤的危险。需要修理时，请咨询本公司的客服窗口。	 不得将手或脸接近蒸气口。 否则，会造成烫伤。 尤其应防止幼儿触摸。
 不得用湿手插拔插头。 否则，会有造成触电、受伤的危险。	 电源线不得受损。 强行扭曲、拉扯、扭转、捆扎、靠近高温处、电源线上放置重物或挤压、加工，会造成电源线破损，有引起火灾或触电的危险。
 不得浸泡于水中，不得溅水，本体内部不得进水。 否则，有可能造成短路、触电。 请勿使本体插座、电源插头、电源线、本体插头浸泡于液体或溅湿。 否则，可能导致短路或触电。	不得使用交流220V以外的电源。 否则，有引起火灾、触电的危险。 请勿让插头接触到蒸气。 电源插头受到蒸气影响，会导致短路、起火。若放置在可滑动式桌上时，请注意不要让插头接触到蒸气。
 请勿将别针、铁丝等金属物、以及其它异物放入本体底部的通气口或缝隙内。 否则，有造成触电、异常运转而导致受伤的危险。 	 将电源插头完全插入电源插座。 否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。 应单独使用额定10A以上的插座。 若与其他器具共同使用，分路插座部分会因异常发热而起火。 插头前端（插脚）及插脚末端有灰尘附着时，应仔细擦拭。 否则，有引起火灾的危险。 发生异常和故障时，请立即停止使用。 如果持续使用会有引起冒烟、起火、触电、受伤的危险。 （异常、故障举例） • 电源插头、电源线、本体插头异常发热 • 电源线损伤、触碰时会导致断续通电 • 本体变形、异常发热 • 本体冒烟、有焦糊味 • 本体的部分破损、松动或晃动 等 发生以上现象时，请立即按下电源插头，并询问本公司的客服窗口进行检查、修理。 请使用接地线插座。 否则，可能会导致触电、受伤。 在没有安全责任人对本机器的使用给予指挥管理或指示的情况下，运动能力、感觉能力或是智力低下及缺乏经验和知识的人（包括儿童）严禁使用本机器。家长应照看管理好孩子，避免儿童用本机器玩耍。
 不得让儿童单独使用，不得在幼儿摸得到的地方使用。 否则，有造成烫伤、触电、受伤的危险。 请勿在煮饭中打开外盖或移动本体。 否则，有造成烫伤的危险。 除使用说明书、食谱中所记载的煮饭、保温、炖煮、蒸食物以外，请勿用于其他用途。 • 勿用于食材放入塑料袋加热的料理 • 使用保鲜膜等的料理 否则，会造成蒸气途径等的堵塞。 电源线、电源插头损伤时或电源插座松动时，请勿使用。 否则，会有造成触电、短路、起火的危险。 	

●您所购买的商品与本说明书插图可能会有不符之处。

注意

 请不要在煮饭中或刚煮好饭时碰触本体高温部。打开外盖时，小心蒸气。搅拌米饭时，注意手不要碰触到锅体。 否则，有造成烫伤的危险。 	 请勿在不稳定的地方或不耐热的垫子上使用。 否则，会有造成受伤或火灾的危险。 请勿在负重强度不够的滑动式桌上使用。 一旦滑动式桌子损坏，电饭锅掉落，会导致受伤或烫伤。1.0L规格请在负荷重量为15kg以上；1.8L规格请在负荷重量为20kg以上的地方使用。 请勿在容易堵住本体底部通气口的地方（纸、布、地毯、塑料袋、铝箔垫等上面）使用。 否则，会造成故障。 除专用电源线外不得使用其他电源线。 该专用电源线不得用于其他器具。 否则，会有造成故障、起火的危险。  待本体冷却后再进行清理。 否则，碰触到高温部会造成烫伤。 拔下电源插头时，务必手持电源插头，不得拉扯电源线。 否则，有可能造成触电或短路而起火。 将本体插头完全插入本体。 否则，会有造成触电、短路、冒烟、起火的危险。 如果电源软线损坏，必须用专用软线或从其制造商或维修部买到的专用组件来更换。
 移动本体时不要碰触到外盖按钮。 否则，一旦外盖突然开启会造成烫伤和受伤。  不得在溅水的地方或火源附近使用。 否则，会有造成触电、漏电或变形的危险。 请勿使用专用内锅及专用蒸笼以外的容器。 否则，易造成内锅或蒸笼过热而异常运转。 不要在距离墙壁、家具较近之处使用。 在厨房用柜橱等处煮饭时，注意要让蒸气顺利排出。 否则，会造成故障。还会因蒸气或热气造成墙壁和家具损伤、变色和变形。	
 不使用时，请从插座上拔下插头。 否则，会有造成受伤、烫伤，或因绝缘劣化而引起触电、因漏电会引起火灾。	

敬请注意

使用后必须按下“取消”键。 如果只是取出内锅，电源不会被切断。 请勿在本体（特别是蒸气口）上覆盖抹布等。 否则，会导致故障。  请勿损伤内锅、跌落或使内锅变形。 否则，会造成煮饭效果不佳。 请勿在内锅外侧、本体内侧、中心传感器和加热板粘有饭粒、米粒等异物状态下使用。 否则，会导致米饭焦糊，炊煮效果不佳。 请不要空煮。 • 否则，会导致故障。 • 有可能导致蒸笼融化。 请勿溅水或放置在潮湿物品上面。 否则，会造成触电和故障。 请勿在阳光直射的地方使用。 否则，会造成变色。	请勿在蒸气会喷到其他电器的地方使用。 否则，会因蒸气喷出导致电器火灾、故障、变色及变形。 移动本体时，请务必提着手搬运。 另外，不得让本体倾斜。 有些烹煮物可能溢出。 使用前应先将本体及其周围清理干净。 为了维持功能和性能，本体上设有通气口。但是灰尘和虫子从该口进入会导致故障。因虫子等进入而导致故障时，需要收费修理。 请勿放在IH调理器、IH电磁炉上使用。 否则，会导致故障。 本产品用于一般家庭以及以下类似用途。 • 可用于商店、办公室或其他工作环境中的员工用厨房。 ※但是，不要用于因未指定人群造成的长时间使用。另外，也不要用于以下的类似用途。 • 宾馆、汽车旅馆、其他住宿设施等。
---	--

煮饭好吃的小技巧

煮饭可口的小诀窍

●正确量米

务必使用附属的量米杯平口盛满进行计量。如用按键式自动量米机和商店出售的量杯量米会有差异。

●快速洗米

为了快速地洗米，请准备好能储水的洗米钵。

- ①冲…第一次放很多水将米搅淘2~3次后（约10秒以内）立即将水倒净（重复2次）。
- ②洗…伸直手指，将米搅淘30次左右（约15秒），再放入大量的水搅淘后立即将水倒净。以此为一循环，重复2~4次。
- ③冲…最后放入大量的水，快速地冲洗2次。（请在10分钟之内完成上述①~③的操作）



注意！ 请勿用热水（35℃以上）洗米或增减水量。否则将影响米饭的口感。

●正确增减水量

务必在平的台面上调节水量。水位刻度是标准位置，因此请根据喜好及米的种类、新米程度调节水量。

米的种类	软质米	新米	旧米·硬质米
水量增减标准	基本按照水位刻度	比水位刻度稍微减少些	比水位刻度稍微增加些

●如果水放得过多，会从蒸气口溢出。

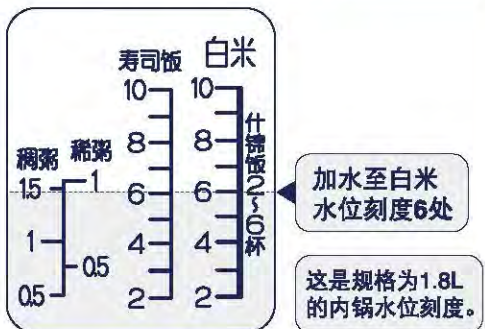
●不要使用碱性强的水煮饭

请使用碱性弱的水（pH9以下）。否则米饭会变黄或发粘。

●煮饭结束后请马上搅拌

通过趁热搅拌米饭，可排除多余的水分，使米饭变得更加松软可口。煮好后应在10分钟以内搅拌，如长时间放置，米饭将变硬、变粘、焦糊。

煮6杯米量的白米时



保温小诀窍

●将米饭保存在内锅中时，请务必使用保温功能

●在将本体插头从本体上拔下、在电源插头从插座上拔下或保温取消等不使用保温功能的状态下将米饭保存在内锅中时，会导致米饭产生异味，或因水蒸气滴入而使米饭变得粘稠。

●为防止米饭的干燥、发粘、变味、变色，不要进行下述情况的保温

- 长时间保温少量的米饭
- 保温12小时以上
- 加入剩饭后保温
- 从冷饭开始保温
- 粥的保温
- 加入配料及调味料烹煮的什锦饭、糯米饭等米饭的保温
- 炸薯饼、酱汤、蒸食物等米饭以外食品的保温
- 饭勺放在锅内保温
- 炖煮的保温

●少量米饭保温时，将米饭堆在内锅中央

●要保温的米饭量较少时，容易变得干燥、发粘，因此请将其堆在内锅中央进行保温。



时钟的调整方法

当时间出现偏差时、请按以下顺序进行调整。

●时间以24小时表示。

例：现在时间是15:01，而显示时间为14:56时

1 放入内锅，将电源插头和本体插头插入插座
→ 参阅P.8“基本的煮饭方法 4”

2 按▲或▼，在时间显示闪烁的时候，将时间显示调整为现在时间

▲：以1分钟为单位递进
▼：以1分钟为单位递减
●持续按键则以10分钟为单位快速递进。

3 闪烁变为亮灯后，即时间调整完成
现在时间调整完成后，经过3秒钟，闪烁将变为亮灯。



- 由于室温等的不同，时间有时会出现少许误差。
- 时间出现偏差时，使用定时预约煮饭将不能在预定时间完成煮饭。
- 煮饭（炖煮、蒸食物）中、再加热中、标准保温中、休眠保温中、定时预约煮饭中不能进行时间调整。

报知的种类及切换方法

本产品具有提示音报知功能，用提示音来报知煮饭（炖煮、蒸食物）开始、定时预约操作完成、煮饭结束。提示音可切换为蜂鸣器或无音。

报知种类和时刻

报知音可从以下内容中选择。

报知种类和用途	提示音	蜂鸣器	无音
鸣响时刻	本产品的标准报知音。在出厂时已设定如下。	希望将提示音改变为蜂鸣器时使用。	希望消除报知音时使用。
煮饭（炖煮、蒸食物）开始时	小星星	“哔”	
完成定时预约时	小星星	“哔”	
煮饭（炖煮、蒸食物）/再加热结束时	孤挺花	“哔—”鸣响5次	不鸣响

切换方法

1 放入内锅，将电源插头和本体插头插入插座
→ 参阅P.8“基本的煮饭方法 4”

2 按 定时 3秒以上

按“定时”键3秒以上的同时，报知以①→②→③进行切换。

①提示音
“孤挺花”鸣响，即完成设定。

②蜂鸣器
“哔—”鸣响3次，即完成设定。

③无音
“哔—”鸣响1次，即完成设定。

3 希望切换的报知设定完成音鸣响后即切换完成

●切换后的报知设定，即使拔下电源插头、本体插头，仍被记忆。

- 不能切换再加热开始时的提示音。
- 在煮饭（炖煮、蒸食物）中、再加热中、标准保温中、休眠保温中、定时预约煮饭中不能切换。
- 不能顺利进行切换时，请从1重新开始。

煮饭 基本的煮饭方法

- 出厂时设置为“白米（标准）”。
- 初次使用时，请清洗内锅、内盖套件、蒸气口套件及附件。→ 参阅P.20~P.22

1 使用附属的量米杯进行量米

以量米杯平口盛满1杯为标准进行量米。



2 洗米、增减水量

- ①洗米。→ 参阅P.6 “煮饭可口的小诀窍”
- ②将内锅置于水平处，根据烹煮菜单和米的杯数加水至相应的水位刻度。→ 参阅P.10
- ③将米摊平。
 - 米不需浸泡可立即煮饭。将米浸泡后煮出的饭会稍软。
 - 水位刻度为标准值，请根据喜好调节水量。（水位刻度上下1~2mm）

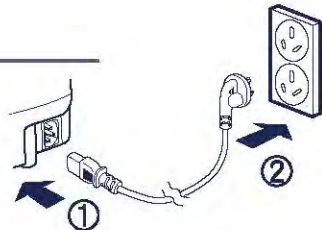
3 将内锅放入本体中，安装内盖套件和蒸气口套件，盖好外盖

擦去内锅外侧、本体内侧、内盖套件和蒸气口套件附着的水分和异物。

- 请将内锅确实放入至本体最下端。
- 并请慢慢地确实盖好外盖，直至发出“咔嚓”声为止。

4 插接电源插头和本体插头

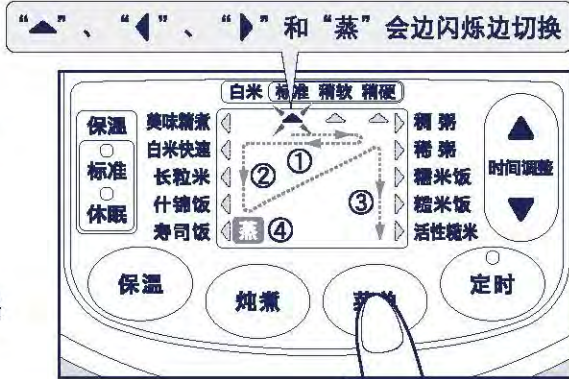
- ①将本体插头完全插入本体插座
- ②将电源插头确实插入电源插座



5 按 菜单 选择菜单

每按一次键，液晶显示屏上的“▲”、“◀”、“▶”和“蒸”菜单就会按照①②③④的顺序边闪烁边切换。

- 持续按键，菜单将连续推进。返回“白米（标准）”菜单时移动停止。
- 选择“白米（标准、稍软、稍硬）”、“美味精煮”、“长粒米”、“糙米”、“活性糙米”菜单煮饭后，该选择将被自动记忆至下次煮饭时变更选择为止。



6 按 煮饭 再加热

提示音（蜂鸣器）鸣响，开始煮饭。

煮饭 / 再加热灯亮灯，液晶显示屏将显示煮饭结束的剩余参考时间（分钟）。

- 请确认保温灯为灭灯状态后再按“煮饭 / 再加热”键。若保温灯亮灯时，则进入“再加热”。→ 参阅P.13
- 煮饭中想知道现在时间时，请按▲或▼，显示会切换。
- 没有蒸食物时请勿将蒸笼放入锅内煮饭。



- 煮饭结束的剩余时间为参考时间。实际煮熟的时间随室温、水温、电压及水量增减而异。
- 进入焖饭状态后，将调整煮饭结束的剩余时间。调整时，剩余时间可能一度提前或延迟。

7 煮饭结束的提示音（蜂鸣器）鸣响，进入保温后，请立刻搅拌米饭

煮饭结束后自动进入保温。→ 参阅P.11 “保温”

保温灯亮灯，煮饭 / 再加热灯灭灯，以1小时为单位显示保温经过时间。

- 自动进入保温后，请立刻搅拌米饭。饭煮好后立刻搅拌米饭，使多余的水分蒸发，以防米饭变硬、变粘糊、焦糊。
- 搅拌米饭时，请小心烫伤。



- 搅拌米饭时，内锅有时会转动，刚煮好饭时内锅处于高温，如使用隔热手套等按住，可防止转动或内锅底部的损伤等。
- 因煮饭状态的不同，有时煮好的米饭底部可能会有浅黄色的焦饭。
- 由于煮饭过程中的热对流，有时煮好的米饭表面可能会有凹凸。

8 使用结束后按 取消，拔下电源插头和本体插头

- 请等本体冷却后再进行清理。
- 请勿用湿手拿取电源插头及本体插头。（有短路和触电危险）
- 如果只是取出内锅，电源不会被切断。请务必按下“取消”键。

小心溢出

如将水量增减对准“稠粥”、“稀粥”的水位刻度，请勿用“稠粥”、“稀粥”以外的菜单煮饭。用其他的菜单煮饭可能会溢出。

- “稠粥”、“稀粥”菜单不被记忆，故每次煮粥时都须选择“稠粥”、“稀粥”菜单。

敬请注意

连续煮饭或取消保温立即煮饭时，请将本体和外盖冷却30分钟以上后再继续炊煮。未经冷却就开始使用时，煮饭时间可能变长。（最长约60分钟）此外，机器可能一时无法显示完成煮饭的时间。

提示

- 想快速冷却本体和外盖时，请试用以下方法。
 - 在内锅中加入冷水，冷却本体内部。
 - 打开外盖并取下内盖套件，使散热板冷却。

告知

- 报知音（提示音、蜂鸣器）可切换为其他的报知方式。→ 参阅P.7 “报知的种类及切换方法”

煮饭所需的大约时间

菜单		1.0L规格	1.8L规格
白米	标准	约53分钟~60分钟	约46分钟~59分钟
	稍软	约59分钟~66分钟	约53分钟~67分钟
	稍硬	约46分钟~55分钟	约40分钟~54分钟
美味精煮		约68分钟~74分钟	约73分钟~84分钟
白米快速		约34分钟~44分钟	约34分钟~50分钟
长粒米		约51分钟~57分钟	约46分钟~59分钟
什锦饭		约58分钟~64分钟	约57分钟~68分钟
寿司饭		约46分钟~57分钟	约46分钟~60分钟
稠粥		约90分钟~98分钟	约87分钟~100分钟
稀粥		约120分钟~126分钟	约115分钟~125分钟
糯米饭		约42分钟~49分钟	约44分钟~50分钟
糙米		约83分钟~106分钟	约85分钟~107分钟
活性糙米		约193分钟~213分钟	约193分钟~215分钟

- 为电压220V、室温20℃、水温18℃时测得的数据。
- 时间是从煮饭开始到进入保温状态时的时间。并因电压、室温、季节、水量等而异。

煮饭

烹煮各种米饭

烹煮“菜单”键所设置的米饭

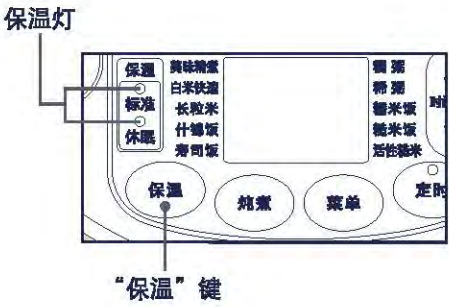
要烹煮的米饭	使用的米	选择菜单	水位刻度	煮饭容量(杯数)	特长与提示
白米	标准	短粒白米	白米(标准)	白米	1.0L:1~5.5 1.8L:2~10 · 煮成本产品的标准(普通)硬度。
	稍软	短粒白米	白米(稍软)	白米	1.0L:1~5.5 1.8L:2~10 · 煮出的米饭比“白米(标准)”菜单更软。
	稍硬	短粒白米	白米(稍硬)	白米	1.0L:1~5.5 1.8L:2~10 · 煮出的米饭比“白米(标准)”菜单粘性略少、弹力略低。
美味精煮	短粒白米	美味精煮	白米	1.0L:1~5.5 1.8L:2~10	· 延长预热和闷饭时间,使米饭更加美味的煮饭方式。
白米快速	短粒白米	白米快速	白米	1.0L:1~5.5 1.8L:2~10	· 想要快速烹煮白米饭时选择快速。但煮出的饭有可能会稍硬。
长粒米	长粒白米	长粒米	长粒米	1.0L:1~5.5 1.8L:2~10	· 根据品种不同,有时煮好的米饭可能会稍硬。→ 参阅P.23
什锦饭	短粒白米	什锦饭	白米	1.0L:1~4	· 将调味料用汤汁或水等稀释后再加入米中,增减水量后从锅底进行充分搅拌。如果不稀释调味料,或没有进行充分搅拌,有时会焦糊,或影响煮饭效果。
				1.8L:2~6	· 加入配料的量约占米量的30~50%为宜。 · 请将配料切成小块放在米上,不要搅拌进行烹煮。
寿司饭	短粒白米	寿司饭	寿司饭	1.0L:1~5.5 1.8L:2~10	· 煮出的米饭比“白米(稍硬)”菜单时略硬。
稠粥	短粒白米	稠粥	稠粥	1.0L:0.5~1 1.8L:0.5~1.5	· 加入配料的量约占米量的30~50%为宜。 · 请将配料切成小块放在米上,不要搅拌进行烹煮。
稀粥	短粒白米	稀粥	稀粥	1.0L:0.5 1.8L:0.5~1	· 尽量少放不易煮熟的配料。 · 青菜类请事先烫煮,务必等粥煮好后再加入。 · 无法烹煮糙米。
糯米饭	全部用短粒糯米或短粒糯米加短粒白米	糯米饭	糯米饭 (短粒糯米与短粒白米混合时比水位刻度稍微多加些水)	1.0L:1~4	· 米洗好后,放入筛网约30分钟以沥干水。
				1.8L:2~6	· 将调味料用汤汁或水等稀释后再加入米中,增减水量后从锅底进行充分搅拌。 · 加好水后,将配料放在米上。
糙米饭	短粒糙米	糙米	糙米	1.0L:1~4 1.8L:2~8	· 烹煮糙米时选择。 · 建议不要加入白米烹煮,否则有时会造成溢出或影响烹煮效果。
活性糙米	短粒糙米	活性糙米	糙米	1.0L:1~4 1.8L:2~8	· 使糙米活性化,提高营养价值的煮饭方法。 · 比普通的糙米煮饭更软更易食。

保温

标准保温、休眠保温

在保温灯亮灯状态下按下“保温”键后,可选择“标准保温”、“休眠保温”。

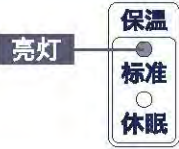
- 下列情形时,即使按“保温”键,也无法进入“休眠保温”状态。此时,蜂鸣器鸣响,自动切换为“标准保温”。
 - 烹煮菜单为“什锦饭”、“稠粥”、“稀粥”、“糯米饭”、“糙米”、“活性糙米”
 - “标准保温”超过12小时
 - “休眠保温”超过4小时
 - 因保温取消或停电等,内锅温度过低时



标准保温

以略高的温度保温,能防止米饭产生异味。

饭煮好后自动进入“标准保温”状态,标准保温灯亮灯。



休眠保温

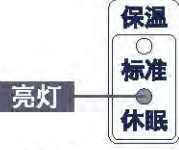
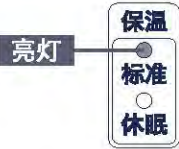
长时间保温时,由于是在较低温度保温,可有效防止米饭口感变差(变干、变色)。

在“标准保温”状态下使用。

1 确认标准保温灯处于亮灯状态

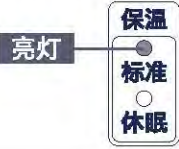
2 按 休眠保温灯亮灯。

- “休眠保温”开始超过8小时后将自动恢复“标准保温”状态。



从“休眠保温”返回“标准保温”时...

按  返回“标准保温”,标准保温灯亮灯。



关于保温时间

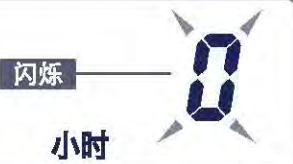
- 请务必遵守下表记载的保温时间。
- 画有“—”的菜单不能选择“休眠保温”,会自动变为“标准保温”。
- 虽然饭煮好后所有菜单都会进入保温,但对画有“×”的菜单请勿保温,否则可能会产生变质或出现异味。

菜单	白米(标准、稍软、稍硬)、美味精煮、白米快速、长粒米、寿司饭	什锦饭、稠粥、稀粥、糯米饭	糙米、活性糙米
保温			
标准保温	不超过12个小时	×	不超过12个小时
休眠保温		—	—

- 超过12小时数字会闪烁发出提示,请尽快食用。



- 画有“×”的菜单从“0(小时)”开始就会闪烁发出提示,请勿进行保温。



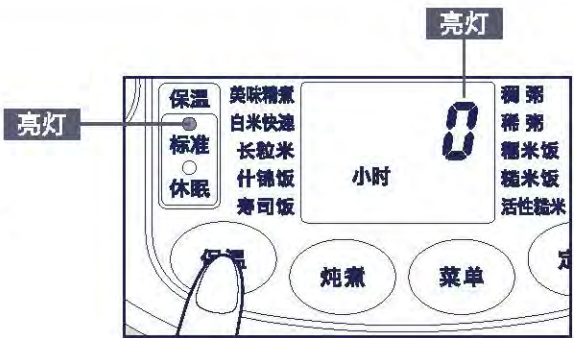
再保温的方法

■取消保温后，如果想再保温，

按  保温

保温灯亮灯，显示屏上的保温经过时间返回到“0小时”。

- 米饭或内锅的温度已经较低的情况下，请勿进行再保温。米饭或内锅已凉时如果再保温，“0（小时）”会闪烁。



发现异味时

- 因清理不充分、不同季节和使用环境的室温、外盖的开闭、米的种类及洗米方法等因素，有时会容易造成杂菌繁殖，产生异味。发现异味时，在进行P.21“本体内侧”的清理后，使用“标准保温”，会有效果。另外，请参阅P.26“此种情况时”调高保温温度，会更有效果。

告知

- 如在保温中想要知道当前时间，可按▲或▼切换显示。再次按▲或▼后，回到显示保温经过时间。
- 如果不返回到保温经过时间，则下次煮饭也不显示保温经过时间。保温经过时间闪烁后无法切换。
- 炖煮菜单请勿保温。（炖煮料理冷却时，请用别的锅加热。）
- “蒸”功能下不能保温。

敬请注意

- 在内锅里保存米饭时，一定要使用保温功能。

再加热 保温再加热

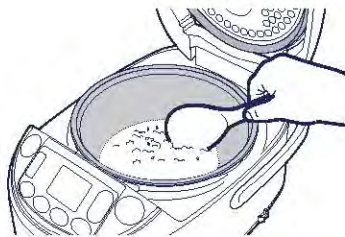
用于“标准保温”或“休眠保温”。

- 加热处于保温状态的米饭，可以提升米饭温度。特别是休眠保温，因其保温温度较低，利用再加热使米饭温度适口。
- 请勿使用炖煮菜单的再加热。（炖煮料理冷却时，请用别的锅加热。）
- 仅在保温灯亮灯时可再加热。



1 搅拌并摊平处于保温状态的米饭

- 请务必进行搅拌，防止米饭焦糊或变硬。
- 再加热少量米饭时，按一碗（约160克）米饭一大匙水的比例加水，并充分搅拌米饭并堆集到内锅的中央，可防止米饭干燥发硬。
- 搅拌米饭时，请小心不要烫伤。
- 搅拌米饭时，内锅有时会转动，刚煮好饭时内锅处于高温，如使用隔热手套等按住，可防止转动或内锅底部的损伤等。



2 确认保温灯亮灯，

并按  煮饭/再加热

提示音鸣响，开始再加热。
如图所示，保温灯灭灯，煮饭/再加热灯闪烁。

在保温灯没有亮灯时按“煮饭/再加热”键则开始煮饭。

再加热的大致时间 约7分~9分钟



约7分~9分钟后

提示音（蜂鸣器）鸣响，再加热结束
保温灯亮灯，煮饭/再加热灯灭灯。

3 搅拌米饭

- 由于锅底的米饭会稍微变硬，因此要充分搅松、摊平。
- 搅拌米饭时，请小心不要烫伤。
- 搅拌米饭时，内锅有时会转动，刚煮好饭时内锅处于高温，如使用隔热手套等按住，可防止转动或内锅底部的损伤等。

想要取消再加热时...

按  取消 煮饭/再加热灯灭灯，返回到当前时间显示。

希望停止再加热，恢复保温状态时...

按  保温 煮饭/再加热灯灭灯，保温灯亮灯。

以下情况请不要再加热

- 白米以外的情况（会使米饭焦糊、变色）。
- 反复进行再加热（会使米饭焦糊、干硬）。
- 米饭的量，1.0L规格时，超过白米水位刻度3以上；1.8L规格时，超过白米水位刻度6以上时（不能充分加热）。
- 米饭过于冷却或内锅温度较低时（会使米饭变焦、产生异味及变硬）。

预约煮饭

定时预约煮饭

- 根据您的预约时间，自动定时煮好米饭。用“定时1”和“定时2”来记忆2个预约煮饭时间。
- 出厂时“定时1”设定为6:00，“定时2”设定为18:00。
- 在定时预约之前，请调整到现在时刻。如果时间不准，就无法在预约的时间煮好饭。→ 参阅P.7
- 煮饭前的准备请参阅P.8“基本的煮饭方法”的1~4。

1 按菜单，选择菜单

- “白米快速”、“什锦饭”、“糯米饭”菜单不能定时预约煮饭。

2 按定时，选择“1（定时1）”或“2（定时2）”

- 显示“定时1”的设定时间，煮饭/再加热灯闪烁。
- 如再次按键，将显示“定时2”的设定时间。

3 按▲或▼，调整希望煮好的时间

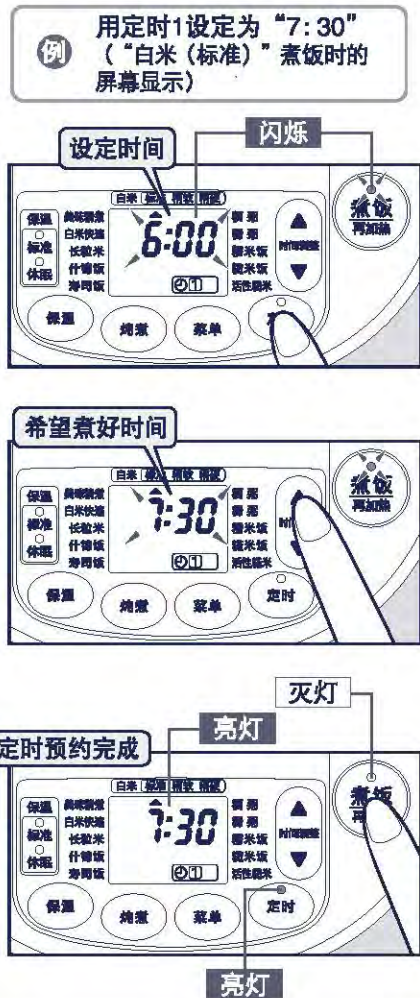
▲：以10分钟为单位递进 ▼：以10分钟为单位递减

- 长按按键则以10分钟为单位快速递进。
- 只能在时间显示闪烁时更改时间。
- 预约和上次相同的时间时，不必调整时间。

4 按煮饭再加热，提示音（蜂鸣器）鸣响，定时预约完成。

煮饭/再加热灯灭灯，希望煮好时间和定时灯亮灯。

- 不按“煮饭/再加热”键，则定时预约没有完成。
- 在您预约的时间煮好。→ 参阅P.9“基本的煮饭方法 7”
- 在定时预约中想要取消定时预约煮饭时，按“取消”键。



定时预约煮饭的参考时间

白米	标准	1.0L规格		寿司饭	1.0L规格	
		1.0L规格	1.8L规格		1.0L规格	1.8L规格
白米	标准	1小时10分钟~13小时	1小时10分钟~13小时	寿司饭	1小时10分钟~13小时	1小时10分钟~13小时
	稍软	1小时15分钟~13小时	1小时20分钟~13小时	稠粥	1小时50分钟~13小时	1小时50分钟~13小时
	稍硬	1小时5分钟~13小时	1小时5分钟~13小时	稀粥	2小时15分钟~13小时	2小时15分钟~13小时
美味精煮		1小时25分钟~13小时	1小时35分钟~13小时	糙米	2小时~13小时	2小时~13小时
长粒米		1小时10分钟~13小时	1小时10分钟~13小时	活性糙米	3小时45分钟~13小时	3小时45分钟~13小时

敬请注意

- 在加入配料和调味料的状态下，请不要用定时预约煮饭。有时会因配料变质或调味料沉淀而影响煮饭效果。
- 夏季等室温较高时，为防止白米过度浸泡而引起变质，请尽量预约在13小时以内。

告知

- 定时预约煮饭时，不显示到饭煮好的预计时间。
- 当预约时间低于定时预约煮饭的参考时间时，蜂鸣器鸣响，立即开始煮饭，并显示到饭煮好的预计时间。
- 室温、水温较低时，或因电压、水量增减等因素，有时会到了预约时间饭还没煮好。
- 由于用定时预约煮饭，米吸收的水分较多，故可能会有煮软了、米糠沉在锅底焦糊的情况。
- 在定时预约中想知道现在时间时，请按▲或▼即可切换显示。

炖煮的做法

●炖煮份量、作法 参阅P.19“食谱”

注意

烹调炖煮料理时
为避免损伤内锅的防粘涂层

- 为了不使调味料沉淀于锅底，请充分搅拌后再烹煮。
- 请不要最先放入热水烹煮。
- 请不要使用鱼糕等加热会膨胀的食材。
- 请不要烹煮带骨头的肉和坚硬食材等。
- 请不要将内锅作为保存容器使用。
- 请勿将内锅放在煤气灶上烧、或放入微波炉中加热。
- 请不要使用不锈钢饭匙搅拌。

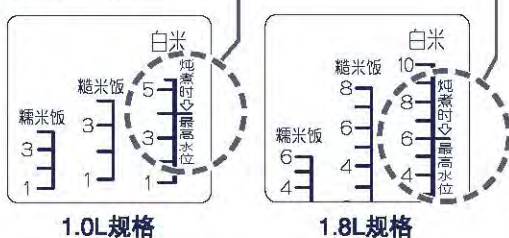
1 准备好食材

- 请按照“食谱”中的份量进行准备。

2 将食材放入锅内

- 如不按照食谱所记载的烹调方法及份量进行烹调时，可能会造成溢出、或突然沸腾引起食物飞溅，从而导致烫伤和受伤。
- 烹调炖煮料理时，食材份量请勿超过最高水位线。

内锅炖煮时最高水位线



3 将内锅放入本体中，安装内盖套件和蒸气口套件，关闭外盖，并连接上电源插头和本体插头

擦去内锅外侧和本体内侧沾附的水分和异物，放入内锅。

- ①将本体插头完全插入本体插座
- ②将电源插头确实插入电源插座

4 按炖煮后，调整▲或▼来设定炖煮时间

- 液晶显示屏中将显示“炖煮”和烹调所需时间。该显示时间是炖煮的最初显示时间，按▲或▼，可从1分钟~4小时之间进行设定。炖煮时间请参阅“食谱”。

最初显示时间	设定可能范围
1小时	1分钟~4小时

5 按煮饭再加热

煮饭/再加热灯亮灯，烹调开始的提示音（蜂鸣器）鸣响。显示完成为止的剩余时间。

- 烹调中想知道当前时间时，请按▲或▼。



6 烹调完成的提示音（蜂鸣器）鸣响，烹调完成。

按取消，将烹调物从锅中取出

- 烹调完成后请立即取出烹调物。如不及时取出，可能会沾到锅上。
- 烹调完成后，请务必按下“取消”键。如不按“取消”键的话，蜂鸣器将每隔30分钟鸣响一次，提醒您取出烹调物。
- 如果烹调物还未熟的话，请重复操作4以下的程序，延长烹调时间。
- 烹调后如果锅内留有烹调物味，请参阅P.20“异味清理”，去除异味。
- 烹调完成时本体内温度相当高，取出烹调物时请务必小心。
- 请不要放入餐具洗涤剂等。
- 请勿用炖煮进行保温。



蒸功能的使用方法

1 将水加入内锅

1.0L的内锅放入540mL (量米杯3杯)
1.8L的内锅放入720mL (量米杯4杯)

2 将内锅放入本体中，并将蒸笼放入内锅内

擦去内锅外侧、本体内侧、内盖套件和蒸气口套件上沾附的水分和异物。
●笔直放入蒸笼，放斜了蒸气会漏气。

3 将烹调物放入2的蒸笼内，安装内盖套件和蒸气口套件，盖好外盖，并连接插头

- ①将本体插头完全插入本体插座
- ②将电源插头确实插入电源插座
- 均匀地放入烹调物，放得不均匀蒸笼会倾覆。

4 按下 选择“蒸”

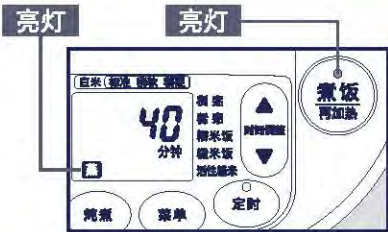
- 按下“菜单”键选择“蒸”后，显示部显示烹调时间。这一时间是“蒸”菜单的最初显示时间，可按  或  来变更烹调时间。
→ 参阅P.17“蒸食物参考烹调时间”

规格	最初显示时间	设定可能范围
1.0L规格	40分钟	1~60分钟
1.8L规格		

※蒸时间包括沸腾前的时间。

5 按

- 煮饭 / 再加热灯亮灯，烹调开始的提示音（蜂鸣器）鸣响。
显示完成为止的剩余时间。
- 烹调中想知道当前时间时，请按  或 。



6 烹调完成的提示音（蜂鸣器）鸣响，烹调完成。

按 ，将烹调物从锅中取出

- 由于不进行保温，烹调完成后请立刻取出烹调物。
如不及时取出，烹调物会变得潮湿并味道变淡。
- 烹调结束时，蒸气残留、本体内侧处于高温状态，取出蒸笼或烹调物请格外留意。
- 烹调完成后，请务必按下“取消”键。
如不按“取消”键的话，蜂鸣器将每隔30分钟鸣响一次，提醒您取出烹调物。
- 蒸煮程度不足时，请从4开始重新操作，增加烹调时间。
- 烹调后如果锅内留有烹调物味，请参阅P.20“异味清理”，去除异味。
- 有些烹调物（胡萝卜、绿叶菜类等）的颜色会将蒸笼染色，对使用并无影响。沾附的色素可能无法完全洗去，蒸笼干后更难清洗，故请在蒸笼干前清洗蒸笼。



要点

- 撒鸡肉、鱼等浮沫的话，应在蒸后撇浮沫。
- 想要绿叶蔬菜类蒸得颜色漂亮，可在蒸后用冷水激一下，充分沥干水分。

蒸食物参考烹调时间

请不要蒸厚度在3.5cm以上的食物。勉强关闭会碰上内盖套件，可能导致机器故障。

烹调物	量	蒸食物参考烹调时间	切法与蒸煮要点
胡萝卜	约200g (1根)	20分钟	切成一口大小
花菜	约200g (1/2颗)	15分钟	切成一口大小
菠菜	约100g	15分钟	切成一口大小
南瓜	约250g (1/4只)	20分钟	切成一口大小
马铃薯	约450g (3颗)	40分钟	切成一口大小
红薯	约300g (1根)	35分钟	切成一口大小
玉米	约200g (1根)	30分钟	切成一口大小
鸡肉	约300g (1片)	30分钟	将下方（接触蒸笼处）划上几刀
鱼（白肉鱼、鲑鱼等）	约150g (切片)	25分钟	切成厚度2cm以下的切片 ●请用铝箔包起后蒸。
虾	约150g (15只)	20分钟	带壳蒸
扇贝	约150g	20分钟	去壳 ●沾附至蒸格上难以取下时，请铺上白菜、卷心菜后再蒸。
烧卖、饺子 小笼包（冷藏品）	约200g	15分钟	请避免相互之间靠得太紧，排列时留出适当间距。
烧卖、饺子 小笼包（冷冻品）	约200g	20分钟	请避免相互之间靠得太紧，排列时留出适当间距。

请注意

请不要用于烹制下列料理。

- 糊状咖喱及使用浓汤块等的料理
- 炊煮过程中原料分量会增加的料理（例如鱼糕等）
- 将食材放入塑料袋加热的料理
- 会急剧起泡的小苏打料理
- 放入大量食油的料理

烹调时

- 请勿用于放入小锅盖的烹调。
- 擦去内锅外侧、加热板、中心传感器的异物。→参阅P.20~21
- 铝箔、烘焙纸不要超出蒸笼外，也不要盖住蒸笼中所有的孔。→否则，会溢出液体、蒸气漏气或发生故障。
- 蒸食物时间随室温、水温、电压、水量增减、食材的大小、数量、温度等条件而变化。
- 蒸力不够时延长蒸的时间并观察烹调物的情况。步骤6之后再从步骤4开始操作。
- 一次蒸完后继续蒸其他食物时，若水少了应添加水，注意不要空烧。
- 鱼、肉类食物蒸的时间过长会变硬，若短时间不能蒸熟，可切成片后蒸。
蒸前放入香草、大蒜或预先放入盐、胡椒粉等调味料可去除腥味。

与煮饭同时烹调时

- 菜单请选择“白米”进行煮饭。
- 请以1.0L规格为1杯米，1.8L规格为2~4杯的容量进行煮饭。如果超过此容量，煮饭过程中会造成外盖自动打开、不能煮出可口的米饭、不易煮熟配料等。
- 请摊平米后再进行煮饭。→否则，米饭可能会碰到蒸笼。
- 能够同时烹调马铃薯、红薯、玉米、南瓜、鱼（用铝箔包起）等蒸煮时间较长的烹调物。不易煮熟时，请减少烹调物的数量，或将配料切成小块。
- 不能很好蒸煮菠菜之类蒸煮时间较短的烹调物。
- 煮饭的中途，请勿放入烹调物。
- 容易使米饭变焦，或使配料的颜色转移到米饭上。

烹调结束后

- 烹调结束时本体内侧、蒸笼和烹调物的温度都相当高，取出时请务必小心。（否则，会导致烫伤）
- 务必清洗内盖套件、内锅和蒸笼，并擦干净内盖垫圈和外盖内侧，尤其是烹调肉类较多的料理时，油渍或浮沫容易弄脏内盖套件和外盖内侧。（否则，会产生异味或腐坏）
- 烹调结束打开外盖时，水蒸气可能会从内盖套件上落下。（注意不要烫伤）

什锦饭

菜单：什锦饭

材料：(4~5人份)

米	3杯
鸡腿肉	50g
油炸豆腐	1/2片
胡萝卜	35g
茼蒿	35g
牛蒡	35g
干香菇(泡开)	2~3片
A 淡色酱油	1又1/2大匙
甜料酒(味醂)	1又1/2大匙
盐	1/2小匙
日式汤汁的原料	1/2小匙
浸泡香菇的水	适量
鸭儿芹	适宜

烹调法：

- 把切成1cm方块的鸡腿肉、和切成小长方块的油炸豆腐(用热水烫过)，用A料浸泡5分钟。
- 胡萝卜和茼蒿切成小方块，将茼蒿用热水烫过后沥干水分，牛蒡削成薄片浸水除腥后沥干水分，干香菇切成细丝。
- 在浸泡香菇的水里加入1后充分搅拌。
- 米洗净后，加入3和水至【白米】的水位刻度3，并从锅底进行充分搅拌均匀。
- 在4的米上将1和2的配料铺平。
- 按【菜单】键，选择【什锦饭】。
- 按【煮饭/再加热】键。
- 炊煮完成后，搅拌打松。
- 盛入器皿，按个人喜好放上鸭儿芹装饰。

●请勿将配料与米搅拌，另外米和配料量过多时会影响烹煮。

鲜虾鱼丁粥

菜单：稠粥

请务必选择【稠粥】项目。

如不遵守以上事项，会造成汁液溢出或蒸气口堵塞。

材料：(4~5人份)

米	1杯
鲜虾	20g
白肉鱼	20g
生姜	3g
芹菜	10g
胡萝卜	10g
酒	1小匙
A 香油	1小匙
盐	1/2小匙

烹调法：

- 白肉鱼切成1cm的鱼丁，生姜切成丝，芹菜和胡萝卜切成碎末。
- 在烹饪用的锅中倒入水，放入鲜虾、鱼、生姜、芹菜、胡萝卜和酒一同煮沸。



- 煮沸后将食材捞出沥干水分备用，汤汁留用。
- 米洗净后，加入3的汤汁，再加水至【稠粥】的水位刻度1。
- 在米的上面铺上3的配料。
- 按【菜单】键，选择【稠粥】。
- 按【煮饭/再加热】键。
- 炊煮完成后，加入A并轻轻搅拌。

●请勿将配料与米搅拌，另外米和配料量过多时会影响烹煮。

手卷寿司

菜单：寿司饭

材料：(4~5人份)

米	3杯
醋	4大匙
砂糖	1大匙
盐	1又1/2小匙
配料(适宜)	
刺身类(金枪鱼、乌贼、虾等)	
腌菜类(腌萝卜等)	
纳豆+绿紫苏+葱	
牛油果+火腿	
熏肉+芦笋	
盐渍鲑鱼子、星鳗、日式煎蛋	
胡萝卜、黄瓜、芹菜	
烤紫菜片、芥末、酱油、红姜	适宜

烹调法：

- 米洗净，加水至【寿司饭】的水位刻度3。
- 按【菜单】键，选择【寿司饭】。
- 按【煮饭/再加热】键。
- 炊煮完成后，用湿毛巾将饭移至擦净的寿司盆内，立即加入糖醋汁，同时不断进行翻拌使其冷却。

●请先准备好寿司饭和配料等，手卷寿司时，只要卷入各自喜好的配料即可食用。也可用生菜叶取代烤紫菜片卷入配料食用。

菌菇糙米饭

菜单：糙米饭

材料：(4~5人份)

糙米	3杯
混合鲜菌菇	150g
鸡蛋	1个
色拉油	1小匙
盐	1/2小匙
葱花	5g

烹调法：

- 混合鲜菌菇切成1cm的丁，青葱切成葱花。
- 米洗净后，加水至【糙米】的水位刻度3。再在上面铺上混合鲜菌菇。

●请勿将配料与米搅拌，另外米和配料量过多时会影响烹煮。

- 按【菜单】键，选择【糙米饭】。
- 按【煮饭/再加热】键。
- 鸡蛋打散。热好的平底锅中倒入色拉油，将鸡蛋摊成蛋饼，盛出铺平晾凉切成蛋丝。
- 炊煮完成后，打开锅盖，加盐轻轻搅拌。盛盘后撒上葱花和5即可。
- 糙米的淘洗方法：请淘洗糙米直至去除稻壳等。
- 加入配料煮饭时，如果用1.0L规格，请选择烹煮1~4杯的量。如果用1.8L规格，请选择烹煮2~6杯的量。

●在锅中搅拌时，请使用塑料汤勺。

香菇鸡汤

设定时间：1小时(1.0L、1.8L规格)

使用【炖煮】键。

材料：

	1.0L规格 (2~3人份)	1.8L规格 (4~5人份)
去骨鸡肉	300g	500g
干香菇(泡开)	20g	40g
生姜	10g	20g
酒	1大匙	2大匙
浸泡香菇的水	适量	适量
青葱	1根	2根
盐	1小匙	1又1/2小匙
淀粉	适宜	适宜

烹调法：

- 把鸡肉切成一口大小、放入烹饪用的锅中加热水，用小火余烫约2分钟左右，然后放入筛网沥干水分。泡开的香菇切成容易入口的大小(2~3等分)，青葱切成约4cm，生姜切成细长形。
- 将1的食材放入锅内。
- 在2中加入酒和浸泡香菇的水，再加入水量1.0L规格至【白米】的水位刻度4、1.8L规格至刻度6，然后从锅底进行充分搅拌均匀。



- 按下【炖煮】键。
- 按【时间调整】键【▼▲】，设定时间1小时。
- 按下【煮饭/再加热】键。
- 煮饭结束的提示音(蜂鸣器)鸣响后，加入盐搅拌。
- 如要用淀粉勾芡时，请在煮好后将淀粉加水溶化后倒入，并充分搅拌，最后盖上锅盖按下【炖煮】键，请再加热1分钟左右。

珍珠丸子

1.0L规格时：准备好裁剪成18cm×18cm的烘焙纸。
1.8L规格时：准备好裁剪成22cm×22cm的烘焙纸。

菜单：蒸

材料：(7个)

糯米	80g
猪肉糜	140g
鸡蛋	1个
生姜	2g
A 酒	1又1/2小匙
盐	1/2小匙
砂糖	1/4小匙
玉米粉	1/2小匙
枸杞	7颗

烹调法：

- 糯米洗净，加水(分量以外)放置1小时后沥干水分。
- 将生姜切成碎末。
- 将猪肉糜和A放入碗中，均匀搅拌至粘稠后，腌制约15分钟。
- 将3分成7等份，揉圆。一个个放在1上，滚动肉丸使糯米均匀粘附。再放上枸杞。
- 蒸笼上铺好烘焙纸，将4放上去并保持每个丸子间的距离。



- 在锅中加入以下分量的水(分量以外)和5，安装在本体上。
1.0L规格时：540mL
1.8L规格时：720mL
- 按【菜单】键，选择【蒸】。
- 按【时间调整】键【▼▲】，设定时间40分钟。
- 按下【煮饭/再加热】键。
- 煮饭结束的提示音(蜂鸣器)鸣响后，盛盘。

清理

●每次煮饭、保温后，请进行清理。

- 请务必拔下电源插头，待本体和内锅冷却后再进行。
- 请勿使用碱性水、去污粉、含有研磨剂的洗涤剂、漂白剂、去污刷（尼龙、金属制等）、密胺海绵、海绵块的尼龙表面等。（会造成表面损伤、变色、开裂、劣化或腐蚀。）
- 请勿放入洗碗机和烘碗机。（会造成损伤、变形和变色。）
- 清理后，请正确安装内盖套件和蒸气口套件。



本体外侧

用软布拧干后擦拭。

- 使用含清洗剂抹布时，请不要用力擦拭和长时间的接触。（会造成表面损伤、变色、开裂、劣化或腐蚀。）

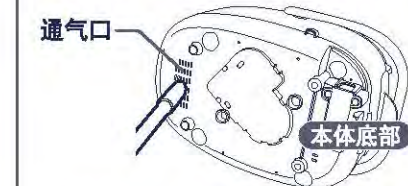
外盖按钮

外盖按钮周围附有饭粒及米粒等异物时，请务必用竹签或牙签清除干净。

- 否则有可能会造成外盖无法开启。

通气口

请用吸尘器清扫。（约每月1次）



- 如在附着灰尘的情况下使用，会使本体内部温度上升，导致故障。

操作面板
用软干布擦拭。

蒸气口套件 → 参阅P.21

蒸气口盖

蒸气口盒

蒸气口套件的安装部位
将蒸气口套件往上拉出，用拧干水分的软布擦拭本体。

本体插座

用软干布擦拭。



内锅（参阅P.5）、饭勺、蒸笼

用厨房专用中性洗涤剂和柔软的海绵块等清洗



- 请勿用去污粉、金属去污刷、尼龙去污刷清洗。
- 不要敲打、摩擦，应小心清理。
- 干掉的饭粒等黏着时，请浸泡在水里，使其变软后，用柔软的海绵块等清洗。

量米杯、饭勺架

用柔软的海绵块等清洗

对较脏部位，使用厨房用中性洗涤剂清洗



异味清理

1 加水至内锅的“白米”水位刻度（1.0L规格为1；1.8L规格为2）

- 请勿加入除水以外的物质（如洗涤剂）。

2 关闭外盖，按 ，选择“白米快速”

3 按 

4 提示音（蜂鸣器）鸣响，切换成保温后，

按  取消

5 待本体冷却之后再进行整体清理

- 请置于通风良好处，并打开外盖使其干燥。

本体内侧

内盖套件

内盖垫圈

用热水或水浸泡后的海绵块清洗，然后完全擦干水分。

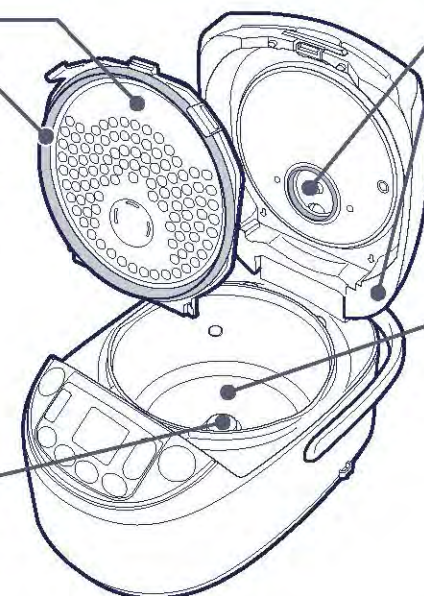
- 如有饭粒等异物附着，会因蒸气泄漏或米饭干燥，无法进行美味炊煮及可口保温，故请清除干净。
- 不能取下内盖垫圈。

- 使用后，请务必清洗内盖套件。脏污或水分残留会导致变色（茶色）及生锈。

中心传感器

用拧干水分的软布擦拭。

如有饭粒及米粒等异物嵌入时，请用竹签等剔除。



外盖、蒸气口

紧握外盖，用拧干水分的软布擦拭。

将外盖内侧及外盖垫圈粘附的米饭汤及饭粒擦拭干净。

- 脏污或水分残留会导致变色（茶色）及生锈。

加热板

用抹布浸温水拧干后擦拭表面污垢。

（加热板有饭粒等沾附时，用商店中出售的320号砂纸沾上水轻轻擦磨。）

用竹签或筷子剔除嵌入的米粒及异物。

蒸气口套件

待本体冷却后再进行清理。

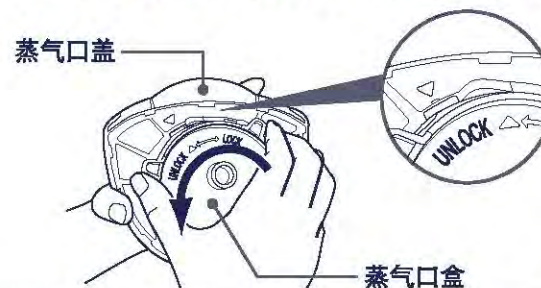
用水冲洗蒸气口套件的外侧和内侧，并将水分完全擦干。

- 蒸气口套件中的污垢将导致米饭变味或汤汁溢出。
- 蒸气口套件内有米粒、米汤等时，请用竹签、棉棒等清理干净。→清理时，请注意不要塞入手指等。
- 如果蒸气口套件中残留水分，打开外盖时可能有水滴落。

蒸气口盒的取下、安装方法

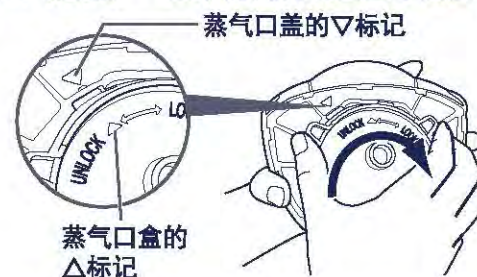
取下方法

将蒸气口盒向“UNLOCK（松开）”方向转动即可取下



安装方法

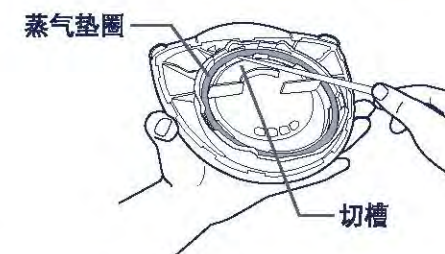
将蒸气口盖的▽标记对准蒸气口盒的△标记，向“LOCK（固定）”显示方向转动直至牢固安装



蒸气垫圈的取下、安装方法

取下方法

使用竹签等，从蒸气口盖的切槽处取下



安装方法

牢固装入至蒸气口盖切槽的最里端

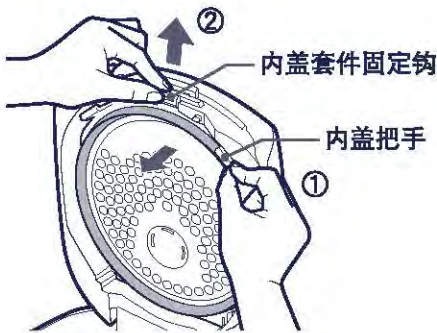
安装时，注意不要让蒸气垫圈发生扭曲。

- 在扭曲的状态下使用，或安装不妥，蒸气或米浆可能会漏泄。

内盖套件的取下、安装方法

取下方法

用单手按着内盖把手
(①)，同时按压上
推内盖套件固定钩
(②)，使内盖套件
向前倾倒并将其取下

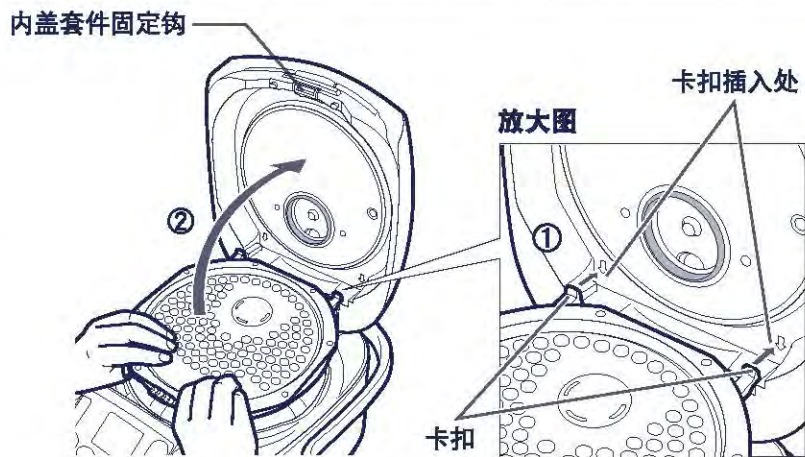


●在没有按压内盖套件固定钩时，请不要
强行拉扯内盖把手和内盖垫圈。
会造成内盖套件
或外盖故障。



安装方法

①将内盖套件的卡扣（两处）对准
外盖的卡扣插入处的箭头并插入
②卡扣保持插入状态，同时按压内
盖套件，直到内盖套件固定钩发
出“咔嚓”声为止



关于零件更换、购买

- 损坏时，请更换新的零件（收费）。
- 更换时，请确认好产品的型号及零件名称后，请到
本公司的客服窗口购买更换。

零件名称		零件号码
内盖套件	1.0L规格	C137-GR
	1.8L规格	C138-GR
内锅	1.0L规格	B562-6B
	1.8L规格	B563-6B
饭勺		SHAKN-6B
饭勺架		618112-00
量米杯		615784-00
蒸笼	1.0L规格	BU214036L-00
	1.8L规格	BU214037L-00

现象		需检查项目
煮饭	米饭过硬或过软	●请根据您的喜好增减水量，保持距离水位刻度上下1~2mm左右。 ●在倾斜的场所增减水量时，易造成水量过多或过少，导致米饭的软硬度变化。 ●因品种、产地、保存日期（新米和旧米）等不同，米饭的软硬度会有变化。 ●因室温、水温等不同，米饭的软硬度会有变化。 ●用定时预约煮饭时，米饭有时会变得稍软。 ●用“白米快速”菜单煮饭时，米饭会变得发粘或发硬。 →请试用“白米（标准）”、“美味精煮”菜单。 ●内锅是否变形？ ●是否洗米不够充分使米糠残留？ ●是否将煮好的饭进行了充分搅拌？ →请在饭煮好后充分搅拌。 ●内锅外侧、本体内侧、内盖套件和蒸气口套件是否附着有水分或异物？ →请擦去。 ●煮长粒米时，有时煮好的米饭可能会稍硬。 →米饭稍硬时，加入水量请稍微超过内锅上的刻度（1刻度的1/2以内）进行炊煮。但水量太多时，可能会造成溢出。
	米饭过于焦糊	●内锅外侧、本体内侧、中心传感器和加热板是否粘有饭粒和米粒等异物？ ●长时间浸泡在水里，或定时预约煮饭后，米糠会沉在锅底，容易焦糊。 ●是否洗米不够充分使米糠残留？ ●内锅是否变形？
	煮好的米饭表面凹凸不平	●煮饭时的热对流可能会使煮好的米饭表面凹凸不平。 ●内盖套件是否变形？ ●内锅是否变形？
	煮饭中汁液溢出	●菜单的选择或水量增减是否错了？→参阅P.10 尤其是“稠粥”、“稀粥”菜单容易溢出，应小心不要弄错。 →参阅P.9“小心溢出” ●蒸气口套件中的污垢将导致汤汁溢出。 ●蒸气口套件内有米粒、米汤等时，请用竹签、棉棒等清理干净。 ●是否忘了安装蒸气口套件？ ●是否洗米不够充分使米糠残留？ ●内锅是否变形？
	不能煮饭 操作键失灵	●是否将电源插头完全插入插座？ ●本体插头有无从本体插座上脱落？ ●是否在液晶显示屏上显示有“E01”、“E02”等？→参阅P.26 ●保温灯是否亮灯？ →按“取消”键后再一次按“煮饭/再加热”键。
煮饭·保温	蒸气从外盖与本体之间泄漏	●请检查内盖套件是否掉落、变形，内盖垫圈是否断裂。 ●请检查内盖垫圈有无脏污。 →脏污时请清理干净。 ●内锅是否变形？
	煮饭和保温中发出声音	●“卡嗒”“卡嗒”的声音是微电脑启动，调节火力的声音。 ●内锅有水滴时可能会发出“啪嗒啪嗒”较大的声音。 →请擦去内锅的水滴或异物后再放入本体。
煮饭·保温	不能进行再加热	●保温灯是否灭灯？→参阅P.13

认为故障时 续

现 象		需检查项目
保 温	在保温中： 米饭有异味、发粘	●是否将饭勺放在锅内进行保温？ ●是否将冷饭重新加热进行保温？ ●是否将煮好的饭进行了充分搅拌？ →请在饭煮好后充分搅拌。 ●是否洗米不够充分使米糠残留？ ●烹煮什锦饭或炖煮料理后，有时会残留异味。 →请仔细清洗内锅，并进行“异味清理”。→参阅P.20 ●将米饭保存在内锅中时，是否没有使用保温功能？ →如不使用保温功能，将米饭放置于内锅中，会导致米饭产生异味。→参阅P.6 ●煮饭、保温后是否每次都进行清理？ →由于清理不充分、不同季节和使用环境的室温、外盖的开闭、米的种类、洗米方法等，可能容易繁殖杂菌，产生异味。如果介意异味，请进行P.21“本体内侧”的清理后，使用P.11“标准保温”，会有效改进异味的发生。另外，请参阅P.26“此种情况时”调高保温温度，会更有效果。
	在保温中： 米饭变色、干燥	●是否进行了少量米饭的保温？ ●是否经过了12小时以上的保温？→参阅P.11 ●因米及水的种类不同，有时煮好后的饭看上去发黄。 ●如果介意米饭的变色或干燥，请参阅P.26“此种情况时”调低保温温度，会有效果。
	不显示保温经过 时间	●是否显示当前时间？ →请按  或 ，切换显示。→参阅P.12“告知”
	无法进行 “休眠保温”	●是否选择了无法进行“休眠保温”的菜单？→参阅P.11 ●保温经过时间是否超过了12小时？ →保温经过时间超过12小时，将无法进行“休眠保温”。 ●是否将冷饭保温？ →内锅温度过低时，将无法进行“休眠保温”。
	保温经过时间闪烁	●米饭温度较低时，保温时间超过12小时时，保温经过时间会闪烁。 （保温时间根据菜单而定。）→参阅P.11
预 约	预约后立即开始 煮饭	●现在时间是否与时钟一致？ →时钟以24小时表示。请再次核对调整。 ●当预约时间少于定时预约煮饭的参考时间时，则立即开始煮饭。
	到了预约时间饭没 煮好	●现在时间是否与时钟一致？ →时钟以24小时表示。请再次核对调整。 ●室温、水温较低时，或因电压、水量增减等因素，有时会到了预约时间饭还没煮好。
	不能预约	●在操作定时预约的最后，是否按了“煮饭 / 再加热”键？ →不按“煮饭 / 再加热”键，则定时预约没有完成。 ●“7:00”是否闪烁？ →不先调整时间则将无法接受预约。→参阅P.7 ●是否选择了不接受定时预约的菜单？ →“白米快速”、“什锦饭”、“糯米饭”菜单不能定时预约煮饭。

现 象		需检查项目
炖 煮	炖煮料理夹生	●炖煮的设定时间是否过短？ →请按照食谱中记载的时间进行设定，若还夹生时，请按  或  进行时间调节追加。 →参阅P.15 ●食材计量是否正确？ →食材计量如不正确，会造成溢出或夹生。 ●内锅是否变形？ →如内锅变形，会造成粘附或夹生，影响炖煮效果。
	无法炖煮料理	●是否按下了“炖煮”键？→参阅P.15
蒸	无法蒸食物	●是否忘记加水？→参阅P.16 ●食物是否过多？ →请减少食物，或增加蒸的时间。 ●食物是否过大？ →请切小食物，或增加蒸的时间。→参阅P.17“蒸食物参考烹调时间”
	蒸好的食物过硬	●如是蔬菜，则蒸的时间不够。请添加水后重新蒸。 ●如是鱼、肉等，则蒸的时间过长。请调节缩短蒸的时间。
	蒸好的食物不热	●蒸结束后是否经过了一段时间？ →不进入保温。蒸后请立即取出。
其 他	无法打开外盖	●按在外盖按钮边缘时不易打开外盖。请按外盖按钮的中央部分。
	外盖盖不上	●是否正确安装了内盖套件？ →为安全起见，本产品的结构设计成如果没有装上内盖套件，就关不上外盖，并非故障。
	煮饭过程中外盖 打开	●外盖是否确实盖好？ →请确实盖好外盖直至发出“咔嚓”声为止。
	直接将水或米放入 了本体内部	●在未装入内锅时就向本体内放入水或米可能导致故障，请与本公司的客服窗口联系。
	有塑料等树脂气味	●刚开始使用时可能有塑料等树脂气味，随着使用气味将逐渐减少。希望除去气味时，请尝试使用P.20“异味清理”的方法。
其 他	发生停电时	●边煮饭，边使用电热水瓶烧水、或使用微波炉时，有时会超过额定电流，导致电闸断开发生停电。 →电饭锅请单独使用电源插座。恢复电闸通电后，如停电时间未滿10分钟则开始继续煮饭。
	不显示到饭煮好的 预计时间	●连续煮饭的情况下，本体冷却前不显示预计时间，但实际已经开始煮饭，并非故障。
	外 盖 内 侧、内 盖 套件附着锈斑似的 茶色脏污	●因有时会附着米浆等脏污，请进行清理。 →参阅P.21

出现此类显示时

显示	需检查项目
H01H02	●盖传感器、中心传感器处于高温状态。 →请按“取消”键，并打开外盖，冷却30分钟以上。 (小心烫伤)→想快速冷却时→参阅P.9“提示”
7:00 闪烁	●7:00 闪烁时，请重新调整时间。→参阅P.7 如不重新调整时间在 7:00 闪烁的状态下进行煮饭，则煮饭、保温中不显示现在时间。
从插座上拔下电源插头， 显示消失	●内藏的锂电池用尽。 从插座上拔下电源插头，显示和记忆（现在时间、菜单、保温状态）消失，接上插头，重新调整时间，仍可正常使用。 更换锂电池时，请与本公司的客服窗口联系。 收费更换。
显示异常	●请拔下电源插头，重新再次插入插座。
E01E02	●是故障。 →请与本公司的客服窗口联系。

此种情况时

米饭出现异味、变色或干燥时请进行
调整保温温度

根据使用的地区与环境，保温温度可能低，导致米饭产生异味。另外，保温温度可能过高，导致米饭变色或干燥。米饭出现异味、变色或干燥时，请尝试下列调整保温温度的设定。

- 可以同时调整“标准保温”与“休眠保温”。

■调整保温温度设定的方法

1 放入内锅，将电源插头和本体插头
插入插座
→ 参阅P.8“基本的煮饭方法 4”

7:00

显示现在时间

2 按住 3秒以上

蜂鸣器（“哔—”×3次）
鸣响，当前设定值闪烁
（出厂时设定为“0”）

3 按 或 设定温度

按 向 方向移动，按 向 方向移动。

觉得有异味要调高保温温度时，请选择
“1”～“3”。

觉得有变色或干燥要调低保温温度时，请选择
“-1”～“-3”。

4 按

所设温度亮灯，蜂鸣器
（“哔—”×3次）鸣响，
即完成设定

完成按键操作后，蜂鸣器
停止鸣响，返回时间显示

3

7:00

告知

●煮饭（炖煮、蒸食物）中、再加热中、标准保温中、休眠保温中、
定时预约煮饭过程中不能调整设定。
●不能顺利进行操作时，请从 1 重新开始。
●一旦调整设定，即使拔下电源插头、本体插头，设定仍然保存。
●如果在设定期间有15秒以上的时间不进行操作，则返回时间显示，
设定将不调整。

即使调整保温温度的设定也未能改善问题时，反而可能造成变色、干燥或出现异味，请将设定还原。

规格

型 号			NL-GAH10C		NL-GAH18C	
煮饭容量（约） 「L」内为杯数	白 米	标准（短粒白米）	0.18~1.0	[1~5.5]	0.36~1.8	[2~10]
		稍软（短粒白米）	0.18~1.0	[1~5.5]	0.36~1.8	[2~10]
		稍硬（短粒白米）	0.18~1.0	[1~5.5]	0.36~1.8	[2~10]
	美味精煮（短粒白米）		0.18~1.0	[1~5.5]	0.36~1.8	[2~10]
	白米快速（短粒白米）		0.18~1.0	[1~5.5]	0.36~1.8	[2~10]
	长粒米（长粒白米）		0.18~1.0	[1~5.5]	0.36~1.8	[2~10]
	什锦饭（短粒白米）		0.18~0.72	[1~4]	0.36~1.08	[2~6]
	寿司饭（短粒白米）		0.18~1.0	[1~5.5]	0.36~1.8	[2~10]
	稠粥（短粒白米）		0.09~0.18	[0.5~1]	0.09~0.27	[0.5~1.5]
	稀粥（短粒白米）		0.09	[0.5]	0.09~0.18	[0.5~1]
	糯米饭（全部用短粒糯米或短粒糯米加短粒白米）		0.18~0.72	[1~4]	0.36~1.08	[2~6]
	糙米（短粒糙米）		0.18~0.72	[1~4]	0.36~1.44	[2~8]
	活性糙米（短粒糙米）		0.18~0.72	[1~4]	0.36~1.44	[2~8]
蒸（限制高度）			3.5cm			
额定电压 / 额定频率			交流 220V 50Hz			
额定输入功率			610W	820W		
煮饭方式			直接加热式			
电源线长度			1.8m			
外形尺寸（约cm）			宽25.5×深38×高22（42.5※1）		宽28×深40.5×高25.5（48.5※1）	
重 量			约3.7kg		约4.7kg	
热效率值*			76%		76%	
待机功率*			1.8W		1.8W	
保温能耗*			68W·h		68W·h	
等 级*			4级			
颜 色			金属黑色（BM）			

- 在特定地区（高山、严寒地带），有可能无法保障规定性能，请尽量避免在此类地区使用。
- 本产品电源电压和电源频率不同的地区无法使用。
- （※1）是打开外盖时的高度。
- *：以GB12021.6的规定为基准。（白米快速菜单的测量值）

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件	×	○	○	○	○	○
控制零件	×	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
注：表中标有“×”的所有部件都符合欧盟 RoHS 指令，因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

执行标准：GB4706.1 GB4706.19
GB4343.1 GB17625.1
销售商：上海象印家用电器有限公司
中国（上海）自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位
日本制造